

La Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVFE): la digitalización de obras complutenses¹

Estela CALERO HERNÁNDEZ

Universidad Complutense de Madrid

echernandez@ucm.es

Nerea FERNÁNDEZ DE GOBEO DÍAZ DE DURANA

Universidad Rey Juan Carlos

nerea.gobeo@urjc.es

Jaime PEÑA ARCE

Universidad Complutense de Madrid

jaimepena@ucm.es

Sumario

1. Sobre esta investigación

1.1. Objetivos y metodología

1.2. La Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVFE)

2. Investigación

2.1. Observaciones generales

2.2. Obras accesibles. Localización topográfica de los ejemplares digitalizados

2.2.1. Localización topográfica de los ejemplares digitalizados

2.3. Obras no accesibles o parcialmente accesibles

2.3.1. Obras no accesibles

2.3.2. Obras parcialmente accesibles

3. Conclusiones

4. Notas

5. Bibliografía

1. Sobre esta investigación

El propósito de este trabajo es dar a conocer la **Biblioteca Virtual de la Filología Española** (BVFE), un directorio bibliográfico en línea que recoge que recoge obras digitalizadas por alrededor de 250 instituciones de todo el mundo y que están relacionadas con la lengua española. A través del dominio www.bvfe.es, los usuarios pueden acceder a un número aproximado de 10 000 diccionarios, gramáticas,

ortografías, tratados de lengua y libros de enseñanza del español, entre otros. Junto con esto, pueden consultar las fichas biobibliográficas de los autores contenidos en este portal. Es innegable el interés bibliográfico, historiográfico y lexicográfico que el proyecto de la BVFE tiene para los investigadores en filología, pero la inclusión de las biografías de autores contenidos en nuestra web permite también a otros investigadores, de áreas como la historia o la sociología, acercarse a autores en muchas ocasiones desconocidos de los que se tenía poca o ninguna información.

Además de una presentación, y como herramienta y ejemplo para mostrar distintas utilidades de este directorio y su posible utilización por profesionales de diversas áreas, llevaremos a cabo una investigación basada en el análisis de un corpus textual: los impresos alcalaínos renacentistas de contenido filológico y su presencia en la BVFE. Partiremos de una obra de referencia, *Reglas de ortographía en la lengua castellana* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1517) de Antonio de Nebrija (1441 o 1444-1522). Así se podrá observar, por un lado, cómo, mediante la consulta de la Biblioteca Virtual de la Filología Española, podemos tener acceso al tratado del nebrriano y otros muchos textos del siglo XVI, junto a obras de siglos anteriores y posteriores; y, por otro, las posibilidades que el considerable acervo y los distintos parámetros para realizar búsquedas que ofrece este proyecto pueden presentar para diversos profesionales, no solo del ámbito filológico, sino también para bibliotecarios y documentalistas, aspecto este último no muy explotado.

1.1. Objetivos y metodología

En primer lugar, ofreceremos algunas cifras de la repercusión actual de la colección digital de la BVFE. Para ello, nos apoyaremos en datos que recogen el número de visitas al directorio y el tiempo de permanencia de los usuarios, además de las zonas geográficas

desde las que se accede. Asimismo, haremos referencia a los modos de búsqueda y los filtros disponibles en la búsqueda avanzada. En este sentido, cabe señalar que, junto con los filtros habituales de «autor», «título» y «categoría» de la obra, se han añadido otros que permiten centrarse no solo en los autores, sino en las imprentas, en los lugares de edición y en franjas temporales o años concretos de publicación.

En segundo lugar, y con motivo de la conmemoración en 2017 del quinto centenario de la publicación de las *Reglas de ortographía en la lengua castellana* (1517) de Antonio de Nebrija, hemos decidido realizar un estudio basado en un corpus textual formado por los materiales lingüísticos impresos en Alcalá de Henares durante el siglo XVI. Mediante el análisis de este corpus pretendemos reflejar qué obras alcalaínas han sido digitalizadas por diversas instituciones y, a su vez, están recogidas en el catálogo de la BVFE. Nuestro fin último es dar cuenta de las posibles digitalizaciones que deban hacerse en el futuro para la conservación de estos y otros tratados.

Para llevar a cabo este análisis, hemos examinado detalladamente la información ofrecida por Martín Abad en los tres volúmenes de *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)* —en los que se presentan los textos publicados en la dicha localidad a lo largo del siglo XVI— y hemos extraído las obras de interés filológico (1991). Hemos cotejado los datos obtenidos con la información que se incluye dentro de la *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español* elaborada por Niederehe (1994), que recoge las noticias de los materiales lingüísticos impresos durante la centuria en la que se enmarca nuestro estudio. Tras la elaboración del corpus textual, hemos confrontado estos datos con los registros incluidos en el catálogo de la BVFE, con la finalidad de determinar las obras digitalizadas por diferentes instituciones —públicas y privadas— que forman parte del acervo de la Biblioteca y los tratados que no cuentan actualmente con una versión digital.

1.2. La Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVFE)

La Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVFE) se constituye como un catálogo bibliográfico que ofrece a los usuarios acceso libre y gratuito a numerosas obras relacionadas con la lengua española que se encuentran digitalizadas en la red pero que están diseminadas en diversas bibliotecas de todo el mundo. Como se ha señalado, mediante esta colección en línea, se puede acceder actualmente a más de 10 000 registros, en los que se pueden encontrar, entre otros, numerosos diccionarios, gramáticas, manuales de ortografía y ortología, tratados de lengua y libros de enseñanza de diversos idiomas.

Asimismo, desde finales de 2015, el catálogo de obras se ha enriquecido enormemente gracias a la inclusión de fichas biobibliográficas de los autores que forman parte de la Biblioteca Virtual. Las fichas se dividen en tres apartados en los que hallamos un breve perfil biográfico de los autores y diversos comentarios sobre su producción editorial, la relación de tratados vinculados con la lengua española —tanto los incluidos en la BVFE como los que no se encuentran todavía en nuestro directorio— y, finalmente, una sección en la que se recoge la bibliografía fundamental sobre el autor y su obra. El número de estas fichas va paulatinamente en aumento: según los datos del mes de junio de 2017, se han sobrepasado las 400 biografías, y estas suponen casi un 25 % dentro del número total de autores, que ronda los 1700.

Si atendemos a las estadísticas en torno a las visitas a la Biblioteca Virtual de la Filología Española, se puede observar un importante incremento en su difusión y divulgación a lo largo de estos últimos meses. A este respecto, se debe destacar que, en la actualidad, las páginas vistas al mes rondan las 50 000, cifra bastante considerable si tenemos en cuenta la especificidad de nuestros contenidos. Junto con eso, la tasa de rebote —es decir, el número de usuarios que abandona el portal tras unos pocos segundos, habiendo accedido solo a una página— es muy baja, en comparación con otros portales

con contenidos lingüísticos². Otro dato de gran importancia es el tiempo de permanencia, que también es muy alto, pues ronda los 20 minutos por usuario. Contamos además con una media de 19 páginas vistas por usuario y sesión, cifra muy elevada y que denota el interés de los usuarios por los diferentes contenidos que se ofrecen en esta biblioteca.

Los usuarios de nuestro directorio bibliográfico proceden de muy diversos lugares, muestra de la relevancia internacional de los estudios en historiografía lingüística e historia de la lengua, así como de la heterogeneidad de las obras que están incluidas en la BVFE. Si accedemos a las estadísticas concernientes a las visitas en el primer semestre de este año 2017, se puede observar que el primer puesto está ocupado por España, seguida por los Estados Unidos y, con un número bastante menor, por Francia. Tras estos, encontramos visitas que provienen de más de cien países de todo el mundo, como México, la Federación Rusa, Alemania, Argentina, Colombia, Perú, Reino Unido, Brasil, Canadá, Italia, Chile, Japón, Bolivia o China, por mencionar solo los primeros. Por último, cabe señalar que la Biblioteca ocupa la posición 11 539 dentro del *ranking* actual en España, pero que ha llegado a situarse ligeramente por encima de 5000, reflejo de su reconocimiento e interés.

Desde su primera apertura al público en octubre de 2010³ —en la que se incluyeron alrededor de 400 textos— hasta la actualidad, momento en que hemos sobrepasado los 10 000 registros, la cantidad de obras contenidas en este catálogo bibliográfico ha crecido enormemente y ha alcanzado una gran repercusión, erigiéndose como una herramienta de investigación de probada utilidad⁴. Manuel Alvar Ezquerro (n. 1950), director del proyecto, y el grupo de investigación «Lexicografía y Lexicología del español», del Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad Complutense, emprendieron la creación de la BVFE con el objetivo de recopilar en un catálogo bibliográfico la cada vez mayor cantidad obras del pasado diseminadas por la red. El título del directorio recuerda a la conocida *Biblioteca Histórica de la Filología*

Castellana (Imprenta y Fundición de Manuel Tello, Madrid, 1893) del Conde de la Viñaza (1862-1933), obra esencial en los estudios sobre la historia de la lingüística del español durante largo tiempo. De forma similar a esta *Biblioteca*, el contenido de nuestro directorio se divide en varias secciones: un apartado dedicado a «Diccionarios y obras lexicográficas»; una sección de «Gramáticas, tratados gramaticales e historia de la lengua», en los que se incluyen además programas de asignaturas, manuales de enseñanza de lenguas, etc.; una dedicada a la «Ortografía, ortología, prosodia y métrica»; y, finalmente, un apartado en el que se incluyen diálogos, coloquios, repertorios de frases o conversaciones.

Los criterios de inclusión de las obras en este directorio son los siguientes: los textos contenidos deben abordar el estudio de algún aspecto de la lengua española, pero también pueden estar dedicados a otro idioma, siempre que estén elaborados en español; el acceso a la obra debe ser libre, sin necesidad de pertenencia a ninguna institución y, además, el texto digitalizado debe estar disponible en su totalidad, por lo que no se incluyen las obras que permiten únicamente visualización de parte de ellas. Sí que se han añadido, en cambio, las digitalizaciones de ejemplares fragmentados o faltos de alguna sección.

Las opciones de búsqueda se dividen en dos principales: la búsqueda sencilla o la búsqueda avanzada. La búsqueda avanzada permite seleccionar varios parámetros y filtros de búsqueda, como la categoría y el título de la obra, los nombres del autor, impresor, editor, el lugar de impresión, la fecha y las lenguas o variedades lingüísticas en las que está escrita la obra o sobre las que versa. Una vez que se han obtenido los resultados de la búsqueda, y tras pinchar en el título, aparecerá el registro bibliográfico donde se reflejan los datos del autor, el lugar de impresión, el editor/impresor y la institución de procedencia de la obra digitalizada. Generalmente, el botón de «acceder» nos remite a la obra de forma directa pero, en ocasiones, determinadas instituciones no disponen de acceso directo. Por lo tanto, deberemos entrar primero a la ficha bibliográfica de la biblioteca

para, desde ahí, acceder al ejemplar digitalizado. En relación con las fechas del ejemplar, la BVFE permite realizar búsquedas, aunque no se conozca la fecha exacta, mediante la inclusión de caracteres o de abreviaturas como, por ejemplo, «s. f.», «ca.», «¿?», «¿1820?», «¿1821-1825?». Asimismo, el usuario puede elegir entre los filtros de más de 200 lenguas que aparecen relacionadas con el español en los materiales recogidos en la web, y la opción múltiple de búsqueda es posible.

Por otro lado, se pueden realizar búsquedas de autores en vez de obras. Los resultados de búsqueda ofrecen el nombre del autor y, al pinchar en él, veremos los apartados de «Vida», «Obra» y «Bibliografía», donde se recogen las principales publicaciones sobre la vida y la obra de nuestro autor. Uno de los aspectos más interesantes de la BVFE es el hecho de que los autores incluidos no tienen que estar adscritos a especialidades filológicas. Así, entre nuestros autores se encuentran militares, médicos, psicólogos y muchos otros profesionales que escribieron obras relacionadas con el español u otras lenguas en algún momento de su vida.

2. Investigación

2.1. Observaciones generales

Desde que el tipógrafo aquitano Arnao Guillén de Brocar (ca.1560-1523) instalara a comienzos del siglo XVI (1502) la primera imprenta en Alcalá de Henares y hasta el final de esa centuria, fueron impresas en la ciudad Complutense —casi siempre en estrecha relación con su recién fundada Universidad— un total de 1172 obras. De estas, un total de 72 (lo que supone un algo más del 6 %) poseen, total o parcialmente, contenido filológico acorde a las normas de inclusión en la BVFE (cf. § 1.2.). Descontada una⁵, los porcentajes de disponibilidad de acceso a ese material lingüístico son los siguientes:

Obras no accesibles (no digitalizadas o carentes de acceso libre)	37 (52 %)
Obras parcialmente accesibles (digitalización solo parcial de acceso libre)	7 (10 %)
Obras accesibles (digitalización total de acceso libre)	27 (38 %)
TOTAL	71

Tabla 1. Estado actual de las obras de contenido filológico impresas en Alcalá en el siglo XVI

2.2. Obras accesibles. Localización topográfica de los ejemplares digitalizados

Los 27 impresos con contenido filológico salidos de las prensas complutenses durante entre 1502 y 1600 son:

I. Antonio de Nebrija, *De litteris hebraicis* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, ca.1515).

II. Antonio de Nebrija, *Repetitio septima de ponderibus* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, ca.1516).

III. Antonio de Nebrija, *Reglas de la orthographía castellana* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1517).

IV. Antonio de Nebrija, *Introductiones in latinam grammaticen* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1523).

V. Antonio de Nebrija, *Introductiones in latinam grammaticen* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1525).

VI. Alfonso de Zamora, *Introductiones Artis grammaticae hebraice nunc recenter editae* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1526).

VI. Antonio de Nebrija, *Elegancias romançadas* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1526).

VII. Antonio de Nebrija, *Repetitio septima de ponderibus* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1527).

IX. Antonio de Nebrija, *Dictionarium* (Miguel de Eguía, Alcalá de

Henares, 1532).

X. Francisco de Vergara, *De Graecae linguae Grammatica libri quinque* [...] (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1537).

XI. Hugo de Celso, *Las leyes de todos los reynos de Castilla, abreuiadas & reduzidas en forma de Reportorio* [sic] *decisiuo por la orden del A.B.C.* [...] (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1540).

XII. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quartum Antonii Nebrissensis* (Andrés Angulo, Alcalá de Henares, 1561).

XIII. Alfonso de Torres, *Tractatus de concordantia, regimine et figuris constructionis* (Andrés Angulo, Alcalá de Henares, 1561).

XIV. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quartum Antonii Nebrissensis... Quibus accedit tractatus de concordantia, regimine, et figuris constructionis* (Francisco de Cormellas y Pedro de Robles, Alcalá de Henares, 1563).

XV. Miguel de Salinas, O. F. M., *Libro apologético que defiende la buena y dicta pronunciación que guardaron los antiguos en muchos vocablos y acentos* (Francisco de Cormellas y Pedro de Robles, Alcalá de Henares, 1563).

XVI. Juan de Robles, *Cartilla menor para enseñar a leer en romance, especialmente a personas de entendimiento en letra llana, conforme a la propiedad de la dicha lengua* (Andrés de Angulo, Alcalá de Henares, 1564 o 1565).

XVII. Alonso Venegas del Busto, *De una particular declaración de algunos vocablos* [...] en *Breve declaración de las sentencias y vocablos oscuros que en el libro del Tránsito de la muerte se hallan, a su vez parte de la Agonía del tránsito de la muerte* (Andrés de Angulo y Diego de Santa Cruz, Alcalá de Henares, 1565).

XVIII. Jacques Ledel, *Vocabulario de los vocablos que más*

comúnmente se suelen usar. Puestos por orden del abecedario, en francés y su declaración en español [...] (Francisco de Cormellas y Pedro de Robles, Alcalá de Henares, 1565).

XIX. Baltasar de Sotomayor, *Gramática con reglas... para aprender a leer y escribir la lengua francesa [...]* (Francisco de Cormellas y Pedro de Robles, Alcalá de Henares, 1565).

XX. Juan Fragoso, *Catalogus simplicium medicamentorum [...]* (Pedro de Robles y Juan de Villanueva, Alcalá de Henares, 1566).

XXI. Alonso Venegas del Busto, *De una particular declaración de algunos vocablos [...]* en *Breve declaración de las sentencias y vocablos oscuros que en el libro del Tránsito de la muerte se hallan, a su vez parte de la Agonía del tránsito de la muerte* (Juan de Villanueva, Alcalá de Henares, 1568).

XXII. Francisco Beltrán, *Commentarii in quintum Antonii Nebrissensis* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1573).

XXIII. Alonso Venegas del Busto, *De una particular declaración de algunos vocablos [...]* en *Breve declaración de las sentencias y vocablos oscuros que en el libro del Tránsito de la muerte se hallan, a su vez parte de la Agonía del tránsito de la muerte* (Juan Gracián y Juan López, Alcalá de Henares, 1574 o 1575).

XXIV. Miguel de Urrea, *Vocabulario de los nombres oscuros y dificultosos* en *M. Vitruuio Pollion, De Architectura, diuidido en diez libros, traduzido de latín en castellano por Miguel de Urrea* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1582).

XXV. Juan Lorenzo Palmireno, *El prouerbiador o cartapacio* en *El estudioso cortesano* (Juan Íñiguez de Lequerica, Alcalá de Henares, 1587).

XXVI. Martín de Segura, *Grammatica institutio... Editio tertia* (Antonio Gotard, Alcalá de Henares, 1589).

XXVII. Juan de la Cuesta, *Libro y tratado para enseñar leer y escriuir breuemente y con gran facilidad con reta pronunciación y verdadera ortographía todo romance castellano, y de la distinción y diferencia que ay en las letras consonantes de vna a otras en su sonido y pronunciación* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1589).

2.2.1. Localización topográfica de los ejemplares digitalizados

De estas 27 obras, la BVFE cuenta con 48 ejemplares. Las instituciones que atesoran un mayor número de impresos renacentistas alcalaínos de contenido filológico son la Biblioteca Nacional de España (11 ejemplares) y la red de bibliotecas de la Universidad Complutense de Madrid (10). Con cifras muy inferiores aparecen, por un lado, distintas bibliotecas nacionales: Biblioteca Nacional de Portugal, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, Österreichische Nationalbibliothek (Viena); y, por otro, bibliotecas de diferentes universidades españolas: Granada, Sevilla, Valencia, Santiago de Compostela o Murcia. También pueden encontrarse digitalizaciones de impresos complutenses provenientes de las bibliotecas del Estado en Huesca y Orihuela, en la Biblioteca Foral de Bizkaia, en la Biblioteca Valenciana y en la de Castilla-La Mancha, así como en la Real Academia de Farmacia (Madrid) y en el Getty Institute de Los Ángeles.

2.3. Obras no accesibles o parcialmente accesibles

Restados los 27 impresos de contenido filológico digitalizados y con acceso libre, los 44 restantes son —en orden cronológico— los siguientes:

2.3.1. Obras no accesibles

I. Pedro de Torres, *Grammatica* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1512).

II. Antonio de Nebrija, *Dictionarium* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1520).

III. Francisco de Vergara, *Graecorum characterum aoticum et abbreviationum explicatio cum nonnullis aliis* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1526).

IV. Rodrigo Fernández de Santaella, *Vocabularium ecclesiasticum* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1527).

V. Antonio de Nebrija, *Dictionarium* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, ¿1528?).

VI. Antonio de Nebrija, *De litteris hebraicis* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, ¿1528?).

VII. Rodrigo Fernández de Santaella, *Vocabularium ecclesiasticum* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1529).

VIII. Francisco Robles, O. F. M., *Reglas de Ortographía en Copia accentuum omnium fere dictionum difficilium tam linguae latinae quam etiam hebraicae: nonnullarum quoque grecarum* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1533).

IX. Gaspar Jerónimo Valles, *De prosodia liber* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1533).

X. Rodrigo Fernández de Santaella, *Vocabularium ecclesiasticum* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1540).

XI. Francisco de la Fuente, *Grammaticae methodicae, quas materias vocant Epithomata* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1541).

XII. Ambrosio de Morales, O. S. H., *Discurso sobre la lengua castellana en Las obras del maestro Fernán Pérez de Oliva y otras cosas que van añadidas* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1546).

XIII. Alfonso García Matamoros, *Methodus constructionis, sive Scholia in quartum librum Antonii Nebrissensis* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1553).

XIV. Blas de Serna, *Expositiones in quartum Librum Antonii Nebrissensis, in tria Concordantiae praecaepa, cum figuris constructionis* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1556).

XV. Fernando de Valdés, *Brevis introductio in Grammaticam Graecam*, (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1556).

XVI. Blas de Serna, *Expositiones in quartum Librum Antonii Nebrissensis, in tria Concordantiae praecaepa, cum figuris construcciones* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1559).

XVII. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quintum Antonii Nebrissensis* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1559).

XVIII. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quartum Antonii Nebrissensis* (Juan de Brocar, Alcalá de Henares, 1559).

XIX. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quintum Antonii Nebrissensis* (Francisco de Cormellas y Pedro de Robles, Alcalá de Henares, 1563).

XX. Pedro de Guevara, *Nueva y sutil invención de aprender Gramática* (s.i., Alcalá de Henares, 1565).

XXI. Francisco Beltrán, *Commentarii in quartum Antonii Nebrissensis... Quibus accesit tractadus de figuris constructionis: de calendis, nonis, idibus: de orthographía [...]* (Andrés de Angulo, Alcalá de Henares, 1568).

XXII. Rodrigo Fernández de Santaella, *Vocabularium ecclesiaticum* (Andrés de Angulo, Alcalá de Henares, 1569).

XXIII. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quartum Antonii Nebrissensis* (Juan de Villanueva, Alcalá de Henares, 1569).

XXV. Alfonso de Torres, *Commentarii in Quintum Antonii Nebrissensis* (Juan de Villanueva, Alcalá de Henares, 1569).

XXIV. Rodrigo Fernández de Santaella, *Vocabularium ecclesiaticum* (Juan Gracián y Alfonso Jaramillo, Alcalá de Henares, 1572).

XXVI. Rodrigo Fernández de Santaella, *Vocabularium ecclesiaticum* (Juan Gracián y viuda de Luis Gutiérrez, Alcalá de Henares, 1572).

XXVII. Pedro de Aguirre, O. P., *Institutiones grammatices* (s.i., Alcalá de Henares, 1574).

XXVIII. Diego Fernández Franco, *Commentaria in quartum Antonii Nebrissensis* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1574).

XXIX. Francisco Beltrán, *Commentarii in quartum Antonii Nebrissensis* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1576).

XXX. Francisco Beltrán, *Commentarii in quartum [et quintum] Antonii Nebrissensis* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1576).

XXXI. Martín de Segura, *Grammatica institutio* (Juan Íñiguez de Lequerica, Alcalá de Henares, 1580).

XXXII. Pedro Simón Abril, *Los dos libros de la gramática latina* (Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1583).

XXXIII. Diego Fernández Franco, *Práctica menor de la Gramática* (Juan Íñiguez de Lequerica, Alcalá de Henares, 1585).

XXXIV. Martín de Segura, *Grammatica institutio... Editio secunda* (Juan Íñiguez de Lequerica, Alcalá de Henares, 1586).

XXXV. Juan García de Becerril, *Expositio rerum gestarum in concertatione grammatica Philippi III... Collecta* (Juan Íñiguez de Lequerica, Alcalá de Henares, 1588).

XXXVI. Juan García de Becerril, *Altera exercitatio grammatica Philippi Hispaniarum Principis* (Juan Íñiguez de Lequerica, Alcalá de Henares, 1589).

XXXVII. Juan Luis Vives, *Dialogistica linguae latinae exercitatio [...]* (Viuda de Juan Gracián, Alcalá de Henares, 1596).

2.3.2. Obras parcialmente accesibles⁶

I. Antonio de Nebrija, *Relectio nova de accentu latino: aut latinitate Donato* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1513).

II. Antonio de Nebrija, *Elegancias romançadas* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, c.1517).

III. Antonio de Nebrija, *Elegancias romançadas* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, c.1517)⁷.

IV. Antonio de Nebrija, *Introductiones in latinam grammaticen* (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1520).

V. Antonio de Nebrija, *Introductiones in latinam grammaticen* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1528).

VI. Antonio de Nebrija, *Introductiones in latinam grammaticen* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1530).

VII. Antonio de Nebrija, *Introductiones in latinam grammaticen* (Miguel de Eguía, Alcalá de Henares, 1533).

3. Conclusiones

Como queda patente en las relaciones de obras que hemos incluido en los epígrafes anteriores, son muchas las tareas pendientes para la conservación digital de los tratados publicados en las prensas alcalaínas del siglo XVI. A este respecto, se ha podido observar que algo más de la mitad (52 %) de los textos potencialmente susceptibles de formar parte de nuestro corpus textual no son todavía accesibles, ya que no se encuentran digitalizados o no cuentan con consulta libre de todo su contenido. El número de obras que cuentan con una digitalización parcial en acceso libre es mucho menor, pues constituye un 10 % del conjunto de tratados que hemos analizado. Por su parte, las obras accesibles —es decir, de digitalización total en acceso libre y gratuito— ascienden a un 38 % del total. Así pues, creemos que las futuras tareas de digitalización de este tipo de obras se deben centrar especialmente en los textos que no cuenten con ejemplares digitalizados (§ 2.3.1) o que se hallen solo parcialmente accesibles (§ 2.3.2). Esto contribuirá a facilitar e incrementar el acercamiento a las obras e impulsará, consecuentemente, su estudio desde los diversos ámbitos de la filología.

En este sentido, la BVFE se constituye como un instrumento de trabajo de gran interés para favorecer el desarrollo de este tipo de investigaciones, ya que permite al usuario acceder de una forma sencilla a tratados de importante valor y que se encuentran diseminados en diferentes instituciones de todo el mundo. Todo ello, además, acompañado de información complementaria, que proporciona datos esenciales para la contextualización tanto de la obra como del autor. Así, este directorio bibliográfico no solo es de gran utilidad para los estudios de historiografía lingüística e historia de la lengua, sino que se presenta asimismo como una herramienta indispensable para todos aquellos interesados, desde muy diversas perspectivas, en las obras y en la lengua de nuestro pasado.

4. Notas

1. Este trabajo se enmarca dentro del proyecto de investigación «Biblioteca Virtual de la Filología Española. Fase II. Consolidación, mejora y ampliación de los datos y de la web. Estudio de los materiales contenidos» (FFI2014-53851-P), dirigido por Manuel Alvar Ezquerro.

Estela Calero Hernández es becaria del Programa para la Formación de Profesorado Universitario, MECD (FPU15/00614). Jaime Peña Arce es Investigador Predoctoral en Formación (UCM-Banco Santander). ([Volver](#))

2. Por ejemplo, la tasa de rebote de la BVFE es de un 25 %, frente al 50 % del portal de la Real Academia Española. ([Volver](#))

3. La Biblioteca Virtual de la Filología Española se abrió al público en 2010 como parte de los recursos de la biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid. Siguió vinculada a ella hasta 2014, año en que se realizó un cambio de ubicación a la página web actual, desarrollada por la empresa Stílogo. ([Volver](#))

4. Así, el proyecto ha sido beneficiado con la concesión de dos ayudas para proyectos de investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación y del Ministerio de Economía y Competitividad, respectivamente: «Creación y desarrollo de la Biblioteca Virtual de la Filología Española» (FFI2011-24107) en el periodo 2012-2014 y «Biblioteca Virtual de la Filología Española. Fase II. Consolidación, mejora y ampliación de los datos y de la web. Estudio de los materiales contenidos» (FFI2014-53851-P) durante el periodo 2015-2017. ([Volver](#))

5. Hay unanimidad por parte de los estudiosos en señalar la no conservación de ningún ejemplar de las *Pueriles introductiones in*

grammaticam latinam (Arnao Guillén de Brocar, Alcalá de Henares, 1518) de Antonio de Nebrija. Así lo recoge Martín Abad (1991, 261) y queda consignado también por la *Nueva Caracola Nebricense*: consecuentemente, se ha eliminado este texto del total de obras de contenido filológico impresas en Alcalá en el mencionado siglo. (Volver)

6. Algunas de estas digitalizaciones parciales, que parten de ejemplares fragmentados, también están disponibles en la web de la BVFE. (Volver)

7. Martín Abad (1991, 1367) consigna dos ediciones distintas de esta obra el mismo año.(Volver)

5. Bibliografía

Alvar Ezquerro, Manuel (2017). *Biblioteca Virtual de la Filología Española (BVFE): directorio bibliográfico de gramáticas, diccionarios, obras de ortografía, ortología, prosodia, métrica, diálogos e historia de la lengua* [en línea]. Disponible en Web: www.bvfe.es [Consulta: 25 de noviembre de 2018].

Martín Abad, J. (1991). *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*. Madrid: Arco Libros D.L. 3 vols.

Niederehe, H.-J. (1994). *Bibliografía cronológica de la lingüística, la gramática y la lexicografía del español (BICRES). Desde los principios hasta el año 1600*. Ámsterdam: John Benjamins, doi: 10.1075/sihols.124